

Пам'ятайте
про
Україну!

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 30 Montgomery St.
Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0807
з Нью-Йорку (212) 227-4126
УНСоюзу: (201) 451-2290
з Нью-Йорку (212) 227-5250
(212) 227-5251

PIK LXXXV. Ч. 219. ДЖЕРСІ СІТІ і НЬЮ ЙОРК. СЕРЕДА, 11-го ЖОВТНЯ 1978. ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, OCTOBER 11, 1978. No. 219. VOL. LXXXV.

ВАШІНГТОНСЬКА АКЦІЯ УККА і УНСОЮЗУ В ОБОРОНІ ПРАВ В УКРАЇНІ ОХОПИЛА ВЕЛИКУ КІЛЬКІСТЬ ЗАКОНОДАВЦІВ і ЗАВЕРШИЛАСЯ ЗУСТРІЧЮ В КАПІТОЛІ

ЗВІЛЬНЕНИЙ З КОНЦТАБОРУ ІГОР КАЛИНЕЦЬ РОЗПОЧАВ 3-РІЧНИЙ ТЕРМІН ЗАСЛАННЯ



Ірина та Ігор Калинці з донькою Давінкою.

Київ. — З достовірних джерел продалася на Захід вістка, що український поет Ігор Калинець, якого у листопаді 1972 року на закритому суді у Львові засуджено на 6 років позбавлення волі в концтаборі, три роки заслання за те, що підписував протестні листи проти закритих судів над представниками правозахисного руху в Україні, закінчив 6-річний термін у концтаборі і від 26-го серпня вже перебуває на засланні на Забайкаллі. Він тепер працює як мюляр при будові печей.

На Забайкаллі від січня ц. р. відбуває 3-річний термін заслання Ірина Стасів-

Калинець, його дружина, поетеса і автор оповідань для дітей, яка теж відбула 6-річний термін у концтаборі, крім того, в 1972 році за "антисоветську агітацію та пропаганду", отже проти неї виділяли ті самі закиди, що і проти Ігоря Калинця. Фактично вона теж тільки підписала протестні листи проти закритих судів.

Дочка Ігоря та Ірини Калинців, Давінка, яка живе з бабусею у Львові, мала 10 років, коли в 1972 році советський суд засудив її батьків на термін в концтаборі на засланні.

У Ливані проголошено перемир'я

Бейрут/Нью-Йорк. — З уваги на відновлення збройного конфлікту у Ливані між мільйонами ліванців-християн і сирійськими частинами, які прибули до тієї арабської країни на доручення Арабської Ліги, Рада Безпеки Об'єднаних Націй, на заклик президента Джиммі Картера, минулої п'ятниці, 6-го жовтня, схвалила резолюцію відносно негайного замирення і дозволу представникам Червоного Хреста проходити крізь військові позиції, щоб опікуватися пораненими. Всі 15 членів Ради Безпеки голосували за цю резолюцію. Перед засіданням Ради президент Джиммі Картер телефонним шляхом обговорював справу Ливану з сирійським лідером Леонідом Брежнєвим, бо, як вказують коментатори, ліванський конфлікт може теж негативно відбитися на старанні відносно загальної замирення на Близькому

Сході, зокрема коли вигляди на замирення поліпшилися після "вершинної конференції" в Кемп Дейвіді, Мериленді, і підписання тенативних домовленостей між Ізраїлем і Єгиптом.

У суботу, 7-го жовтня, сирійське командування погодилося дотримуватися перемир'я після наради ліванського президента Еліаса Саркіса із сирійським президентом Гафезом аль-Ассадом. Проте, у неділю і понеділок ще траплялися окремі випадки перестрілки між сирійцями та ліванцями-християнами. Ізраїль підтримує християнську фракцію, а сирійські збройні сили, які мали забезпечити мир у тій країні, де протягом довгих років триває громадянська війна, тепер фактично опинилися по боці ліванців-мусулман і палестинських партизанів, які мають в Ливані свої військові бази.

Члени уряду Родезії критикують політику ЗСА і Британії

Вашіington. — Два члени тимчасового уряду Родезії, а саме бійні прем'єр Іан Сміт і один з лідерів поміркованих фракцій чорної більшості пастор Ндлабанді Сітголе, які прибули до ЗСА минулої суботи, 7-го жовтня, протягом останніх кількох днів у своїх виступах критикували політику ЗСА і Британії відносно Родезії, твердячи, що Вашингтон і Лондон, замість підтримувати тимчасовий уряд, який зобов'язався на початку наступного року передати владу в руки чорної більшості, як цього вимагали уряди ЗСА і Британії, тепер фактично підтримують "марксистський терористів із так званого „Патріотичного Фронту“.

Сміт і Сітголе, по довгих зволіканнях з боку Державного департаменту, одержали в'їзні візи і планували перебувати в ЗСА тиждень або два, стараючись здобути підтримку американських законодавців і уряду для політики тимчасового уряду Родезії, проти якого „Патріотичний Фронт“, який має допомогу Советського Союзу і Куби, веде збройну боротьбу.

Вашіington і Лондон не визнають легальності тимчасового уряду, бо в ньому не беруть участі представники „Патріотичного Фронту“. З тієї самої причини Державний департамент спершу відмовлявся видати в'їзні візи членам тимчасового уряду.

Після похорону Папи, Ватикан підготується до конкляву

Ватикан, Італія. — У четвер, 5-го жовтня робітники почали запечатувати простір біля Ватиканського палацу, підготувавши його до другого конкляву, який відбувається у відстані часу двох місяців. Римокатолицькі кардинали підготувалися до нарад, щоб вибрати наслідника Папи Івана Павла, що його похоронено у середу, 4-го жовтня в Кріпті св. Петра, після володіння, яке, хоча тривало коротко, залишило сильне враження. Цілу ніч в середу працювали робітники, щоб спорядити скромний гроб — останнє місце спочинку Папи Івана Павла біля своїх попередників — Папи Івана XXIII і Павла VI.

У четвер вранці тисячі осіб протягом шістьох годин вичищали, заки їм дозволено скласти останній поклін „усміхненому Папі“, який помер на серцеву атаку минулого четверга. І неважаючи на велику дощу, узяли участь у двогодинній Поминальній Богослужбі, яка відбувалася на фронті Базиліки св. Петра. В той час Сикстинську каплицю було закрито для туристів. Технічні працівники заповнили репортерів, що цим разом житимуть новий рід хемікалій, щоб цього разу, коли передаватимуть під час конкляву сигнали, вони були правильні. У четвер кардинали й відбули друге засідання, визначаючи на цьому три комісії, які мають зайнятися технічними справами нарад.

Як повідомляють із офіційних ватиканських джерел, у цьому конкляві мають взяти участь 112 кардиналів, за винятком кардинала з Польщі Болеслава Філіпяка, який повідомив в телеграмі, що з уваги на недугу, він не приїде.

ВІДБУДУТЬСЯ НАРАДИ ЕКЗЕКУТИВИ і КРАЙОВОЇ РАДИ УККА

Нью-Йорк. — У суботу, 14-го жовтня, тут в конференційній залі УККА відбудуться наради Екзекутиву і Крайової Ради УККА, які в основному будуть присвячені таким справам, як III Конгрес СКВУ та відзначення „Дня Української Жалоби“ в 45-ту річницю штучного голоду в Україні. Пленарне засідання Екзекутиву заплановане на год. 10:30 вранці, а наради Крайової Ради розпочнуться о год. 2:30 по полудні.

ВЕЧІР-БЕНКЕТ ДЛЯ ВШАНУВАННЯ ПИСЬМЕННИКА В. БАРКИ

Глен Спей, Н. Й. — З Ділового комітету Громадської Ради Українського Села в Глен Спей повідомляють, що в суботу, 14-го жовтня ц. р., українська громада вшанує спеціальним вечір-бенкетом прозаїка, поета та літературного критика Василя Барку. У літературно-мистецькій частині візьмуть участь місцеві культурні діячі та запрошені гості з різних місцевостей. Вечір-бенкет відбудеться на оселі „Верховина“ в Глен Спей, Н. Й. Початок о год. 6-й вечора.

Вашіington. (В. Т-сь). — Цивілізована, з високим рівнем національної культури і кількісно велика європейська нація — українці — знаходяться в стані повного національного поневолення... Люди національно свідомі жорстоко караються. Люба спроба захистити національні права карається ув'язненням в тюрмах, таборах чи у психікарнях. Через них пройшли і зараз караються там тисячі українських патріотів. Ув'язнені вони ж за межами України. Єдиний у світі так званий гостроресимний табір знаходиться в Мордовії. У ньому ув'язнено 32 особи і з них 24 українці. А взагалі в політичних таборах СССР половину в'язнів становлять українці. За що їх ув'язнюють? За захист національних і людських прав, — сказав генерал Петро Григоренко член правозахисного руху в Україні і член Української та Московської Групи сприяння виконанню Гельсинкських угод, промовляючи увечері в четвер, 5-го жовтня, в одній із сенатських залей у Капітолію під час зустрічі представників української громади із членами обох Палат Конгресу, якою завершено одноденну акцію в обороні національних, політичних, релігійних і загальнолюдських прав в Україні, що її спільно спонзорували Український Конгресовий Комітет Америки і Український Народний Союз.

Ця одноденна акція була запланована, щоб поінформувати сенаторів і конгресменів про порушення всіх прав советським диктаторським урядом, про жорстокі переслідування і русифікаційну політику Москви та закликати законодавців до негайних протизаходів в обороні українського народу, його культури і українських політв'язнів. Як відомо, у травні 1977-го року подібну акцію, яка тривала майже тиждень, перів Український Народний Союз. Ініціатива щодо цього річної акції виникла на початку серпня під час зустрічі республіканського сенатора Роберта Дола з Кензасу, кандидата на віцепрезидента в 1976 році і відомого приятеля українців, із д-ром Мироном Куропасем, заступником головною передсідником УНС, проф. Тарасом Шмагалю, головним радником УНС, Євгеном Іванцевим, колишнім головним радником і теперішнім асистентом республіканського сенатора Джессі Шмітта з Нью-Мексико та Андрієм Федінським, донедавна асистентом сен. Дола. Дол погодився бути спів-

господарем зустрічі представників української громади із сенаторами та конгресменами, а другий співгодоар — це демократичний сенатор Деніел П. Мойніген із Нью-Йорку, колишній амбасадор ЗСА до Об'єднаних Націй.

Д-р Куропас, проф. Шмагала, Е. Іванців і А. Федінський, як теж члени Інформаційного Бюро УККА у Вашингтоні, а саме, діючий голова інж. Юрій Нестерчук, Таня Нестерчук і Христия Шашкевич-Оришкевич, зайнялися плануванням, підготовкою та проведенням цього річної акції.

Протягом четверга, 5-го жовтня, українці з різних стейтів і місцевостей ЗСА відвідали бюро біля 150 американських законодавців, передаючи їм, чи їхнім асистентам спеціально приготовані пакети з інформацією про сучасний стан в Україні і заклинаючи їх до оборони прав українського народу та українських політичних в'язнів.

Увечері того дня в сенатській залі 4.207 відбулася зустріч українських громадян (біля 150) із законодавцями ЗСА, годопадями якої, як згадано, були сенатори Дол і Мойніген.

На прийнятті-зустрічі було 53 члени Конгресу, а 11 інших законодавців, які не могли прийти, прислали своїх асистентів. (Список сенаторів і конгресменів, які прибули на цю зустріч, або вислали своїх представників, поміщений в іншому місці цього числа „Свободи“).

Вікторія Монджардо, з бюро Енн Векслер, яка є спеціальним асистентом президента Картера, була офіційним представником Білого Дому на тім прийнятті-зустрічі. Екзекутиву УККА репрезентували: президент проф. д-р Лева Добрянський, адміністративний директор мгр Іван Базарко і д-р Володимир Душинський, редактор „Українського Квартальника“, а крім того були активісти різних Відділів УККА, між ними голова Вашингтонського Відділу, мгр Теодор Парик.

З рамени УНСОЮЗУ взяли участь: головний відділ д-р Іван О. Фліс, заступник головного передсідника д-р МIRON Куропас, головний секретар Володимира Сохан, головний організатор Василь Оріховський; члени Контрольної Комісії: д-р Богдан Футей (голова), проф. Іван Телюк і проф. д-р Богдан Гнатюк; головні радні: інж. Анатолій Дорошенко, д-р Аскольд Лозинський, проф.

Сенат проголосував 116,3 бiльйона доларів на оборонні цілі

Вашіington. — Минулого четверга, 5-го жовтня, Сенат 86-ма голосами проти 3-ох схвалив законопроект, який пропонує призначити 116,3 бiльйона доларів на оборонні цілі, що представляє собою найбільшу суму, яку Сенат колинебудь асигнував на оборону.

Палата Репрезентантів в половині серпня схвалила призначити 119,2 бiльйона доларів на ту саму ціль і тому спільна комісія обох Палат Конгресу тепер мусять старатися злікувати розбіжності між двома версіями законопроекту.

Білий Дім перш ніж пропонував, щоб новий оборонний бюджет вносив 119,3 бiльйона доларів і аналітики передбачають, що остаточно сума не буде набавати меншого від тієї, яку пропонував Білий Дім. У розмові з кореспондентами багатьох сенаторів і конгресменів заявили, що

голосують за таким високим оборонним бюджетом, бо Советський Союз постійно розбудовує нові роди зброї і безперервно збільшує свої видатки на військові цілі, що становить погрозю для ЗСА і цілого вільного світу.

Між іншим, того самого дня Комітет Відносно Сучасної Загрози, приватна організація, до якої належить багато колишніх чільних законодавців, бувших високих старшин збройних сил, та колишніх американських дипломатів, видав 46-сторінковий звіт, виготовлений спеціалістами, де перорестеріається, що якщо ЗСА не приспішать із розбудовою своєї нуклеарної та конвенційної зброї, то Советський Союз на початку 1980-их років може здобути військову перевагу над Америкою, зокрема в ділянці атомової зброї.



Сенатор Роберт Дол, республіканець із Кензасу, розмовляє з ген. П. Григоренком і його дружиною, Зінаїдою та д-ром Іваном Флісом і д-ром Мироном Куропасем.



Група українських учасників зустрічі із законодавцями.



Сенатор Едвард Брук, республіканець із Массачусетс (третій справа), говорить з д-ром Богданом Футем, Володимиром Клозином, проф. Іваном Телюком, Іваном Малком, Миколою Хоманчуком і д-ром Левом Добрянським.

Стихив ред. Ігор Дзюба

Тарас Шмагала, п-і Гелен Олекс, інж. Мирослав Кальба, Микола Хоманчук, Роман Куропас і Михайло Сорока. На цій зустрічі був присутній колишній головний редактор „Свободи“ Антін Драган, а „Свободу“ і „Український Тиждень“ заступали редактори Василь Тершаковець та Ігор Дзюба.

Серед учасників-українців були: з рамени Світового Конгресу Вільних Українців — мгр Борис Потапенко, директор Інформаційної Служби СКВУ при Об'єднаних Націях, Роман Куделя, д-р Юрій Старосольський, Начальний Платун і представник Наукового Товариства ім. Шевченка; інж. Роман Барановський, голова Асоціації Українців Америки; Марта Терлецька, представниця головної управи Союзу Українок Америки; від Союзу Українських Студентських Товариств Америки — Іван Принада, голова СУСТА, і заступники голови Роксолана Стойко, як теж представники інших українських організацій, як Комітет Оборони Мороза і Комітет оборони советських політичних в'язнів.

Були також представники інших національних груп, зокрема поневолені народи Східної і Центральної Європи, кореспонденти „Голосу Америки“, „Радіо Вільна Європа“, „Радіо Свобода“, як теж газет „Вашіngтон Стар“, „Лос Анджелес Таймс“ та інших.

Зустріч відкрив д-р І. Фліс, привітавши всіх присутніх і з'ясувавши мету цієї зустрічі-прийняття. Він відтак представив присутнім членів Конгресу та головних промовців генерала П. Григоренка і проф. д-ра Лева Добрянського.

У своїй промові проф. Добрянський підкреслює факт, що справа поневолення націй дала дуже актуальна, хоча деякі законодавці і політики ділять ЗСА та інших країн вільного світу помилково присвячують тій справі менше уваги, а натомість наголошують загальні політичні і людські права. Він вказав, що члени українського правозахисного руху виступають в обороні всіх прав, включно з національними правами, а російські дисиденти переважно зосереджують увагу на політичні і соціальні права. Президент УККА закінчив президентові Джиммі Картерові та американській пресі, що часто згадують російських і живільських дисидентів, а натомість порівняльно мало уваги присвячують неросійським дисидентам, включно з українськими. Звертаючись до присутніх сенаторів і конгресменів, проф. Добрянський закликав їх і уряд ЗСА записати, що столиця Америки, Вашингтон, продовжуватиме сповняти свою роль бастіону свободи і національної незалежності для всіх народів і людей світу.

Ген. П. Григоренко у своїй промові, яку на англійську мову перекладав інж. Ю. Нестерчук, накреслив (Закінчення на стор. 6)

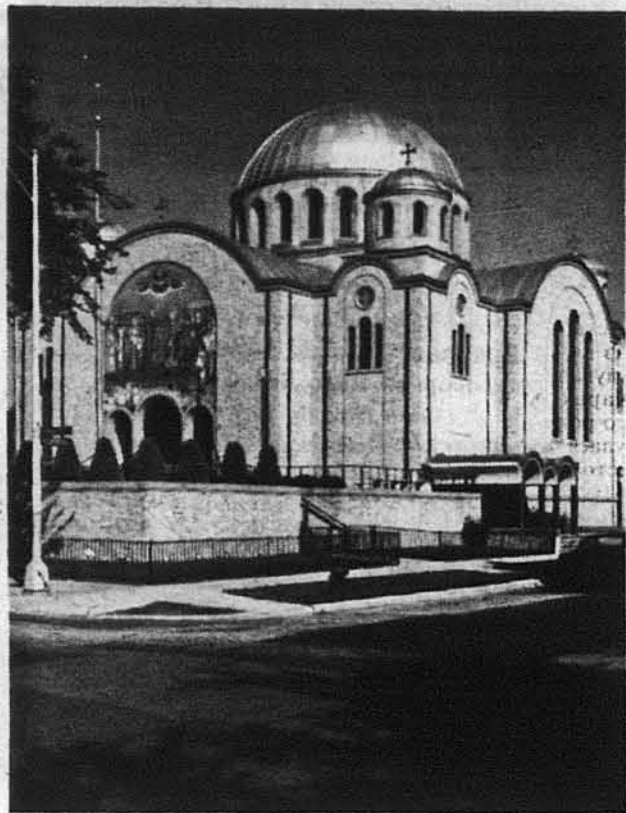
Проф. Мелянію Байлову обрано на президента УМІ

Нью-Йорк. — На Загальному З'їзді Учителів Українського Музичного Інституту, що відбувся у неділю, 1-го жовтня ц. р., тут у домішці УМІ, обрано нову Управу на шкільний рік 1978-79.

До нової Управи, що її очолює, як президент, Мелянію Байлову входять ще такі члени: Рафаїл Венке — заступник президента, Богдана Волянська — секретар, Марія Машкевич — скарбник, Дарія Каранович — педагогічний референт, Галія Клим — імпресовий референт, Калина Чічка Андриенко — видавничий референт і Таїса Богданська — пресовий референт; Контрольна комісія: Богдан Перфецький та Лідія Шавяк; Товариський суд: Богдан Лончина, Ольга Наконечна і Ярослав Лабка; Рада Директорів: Наталія Котич, Лев Стругацький, Ольга Чинак, Андрій Шуль, Ольга Шуль та всі члени Управи.

ЄДНІСТЬ - ПОМІСНІСТЬ - ПАТРІАРХАТ

Сторінка Української Католицької Парафії свв. Володимира й Ольги в Чикаго • Ч. 5 — 1978



Собор св. Володимира і Ольги в Чикаго.

о. Іван А. Кротець

„СОБОРИ ДУШ, БРАТИ, СОБОРИ ДУШ“

11-го жовтня цього року минає п'ятнадцять років від історичної хвилини, коли то на Другому Ватиканському Соборі поставлено внесення піднести Києво-Галицьку Митрополію до патріаршої гідності. Це був справді „моментум“ у новітній історії Української Католицької Церкви, що мав величезний вплив на дальший її розвиток та розпочав добу її відродження.

На 46-му загальному засіданні під час Другої Сесії Собору взяв слово кілька місяців перед тим прибулий із заслання український митрополит Йосип Сліпий. Вже попереднього дня, коли було між промовцями згадане ім'я Митрополита-Ісповідника, олескам не було кінця. Отці Собору нетерпеливо очікували виступу довголітнього Ісповідника Віри. Також усі цікавилися, що зможе сказати на сучасні теми церковного життя Владика, який майже двадцять років був ізольований від життя Церкви й культурного світу. Промові митрополита Йосифа присвятили всі присутні незвичайну увагу. Перед ними бо стояв не лише героїчний Ісповідник Віри, але також глибокий богослов і великий Пастир. Своєю ясним і рішучим голосом говорив Митрополит про сучасні проблеми Христової Церкви, звертаючи особливу увагу на українську терплячу Церкву й усіх тих, що терплять разом з нею.

Виступ митрополита Йосифа був подією того пропам'ятного дня, 11-го жовтня 1963 року. Преса й телебачення, передаючи хід соборового засідання, привертала окрему увагу промові українського Владика-Ісповідника, підкреслюючи зокрема, що „зроблено внесення на Соборі, щоб піднести Митрополію Києво-Галицьку до патріаршої гідності“. Хоч Отці Собору, а тим більше загальне християнське світо, не були ознайомлені з питанням патріархату, реакція була спонтанна. Всі бо звернули увагу на цю пропозицію, а італійське телебачення назвало митрополита Йосифа на вечірніх „вістях“ уже „Українським Патріархом“.

Для своєї пастви Митрополит був її Глава й Батько, був символ її свідчення й мучеництва. Своїми промовами та проповідями, а зокрема цим виступом на Вселенському Соборі Митрополит став світлим на дорозі її відродження й самовизначення. Його пропозиція на Соборі стала для українського Божого люду програмою дальшої праці для розвитку рідної Церкви. Врочисті хвилини на Вселенському Соборі та одностайність українських Владик, підтримана бажанням духовенства й вірних, а зокрема величезний авторитет і печаті ісповідництва носія цієї ідеї Глави Української Церкви Митрополита Йосифа — все це запевняло успіх у цій благословенній праці та особливу Божу поміч.

Вже в 1963 році за митрополитом Йосифом визнано титул і права верховного архієпископа, а в 1965 році іменовано кардиналом. Українська Церква тим була правно консолідована й гідно зареєстрована у найвищих кругах церковної ієрархії, що й на міжнародному форумі відіграло переважливу роль. Потрібно було тільки ще одного: об'єднання всіх вірних під одним недискусійним провідом та з одною точно визначеною програмою, зцементування всіх елементів в одну монолітну силу, що могла б вперше усім перешкодам вийти на пряму дорозу і крокувати послідовно до свого структурального завершення в патріархаті та сповняння цього тіла багатством своєї духовної спадщини.

Для осягнення цієї високої мети треба було співпраці всіх шарів Божого люду, як одиниць, так і громад. Маючи на увазі що загальну програму й дивлячись на місцеві потреби, всі люди доброї волі дали від себе те, що могли. Праці бо так багато й вона різноманітна, тому потрібно всіх Божих дарів і харизм, що їх громади й одиниці посилали. Ця множина ідей та різноманітність способів не лише не перешкоджають, але стають незвичайно помічними у виконанні програми, коли відбувається все в єдності й любові, з увагою тільки на славу Божу та добро Святої Матері Церкви-Странниці.

Через місцеві обставини опинилася українська громада в Чикаго у самому вирі цих змагань. Так звані „календарні справи“ були тільки необхідною нагодою для мобілізації, а боротьба за традиції, обряд і мову — дальші точки тої самої основної програми. Можна сказати, що творчі чикагської розв'язки бачили з самого початку ясно визначену лінію на ідеологічний площині й у практичній дії: створити сильну церковну громаду, що стане насаперед живою одиницею своєї Церкви та її представником за її права, структуру й духовність. Такий змісл мали старання для створення парафії та й сам факт її заснування Блаженнішим Патріархом у 1968 році.

(Закінчення на стор. 4)

д-р. Роман Кобилицький

НАШЕ ВЧОРА І ЗАВТРА

Валентин Мороз, блискучий публіцист-науковець, в одному із своїх творів, „Хроніка опору“, дав нам понуру, трагічну картину нищення культурних надбань та історичних пам'яток українського народу. Нищать усе — українське мистецтво, українську архітектуру й церкви, українські музеї. Навіть придорожні хрести, поставлені на пам'ять знесення панщини, є предметом варварського нищення. Описуючи відомі всьому світові події, які сталися в гучульському селі Космачі у зв'язку з неперенесенням у призначеному часі випозиченого з добушівської церкви-музею іконостасу представниками кіностудії ім. Довженка з Києва, Валентин Мороз глибоко аналізує явища соціально-психічного порядку, які на цьому тлі зродилися серед мешканців Космача.

Майже в той сам час, можна сказати, на другому кінці світу, сталися подібні події теж на церковному полі. З'являється спонтанна реакція, підсилена підсвідомим інстинктом самозбереження, що є основним чинником духа опору. Його підґрунтям були нагромаджені почуття невдоволення й незадоволення релігійних та національних почувань вірних, які спостерігали, що наша Церква поволі втрачає ознаки і прикмети української Церкви та починає уподібнюватися до американського доккіла. Розпорядження про зміну календаря стає поштовхом до відкритого протесту. Слідують відомі події, насичені високою напругою національної енергії й мобілізацією духа опору серед вірних парафіан, які шукали шляхів і способів повороту до джерел українських церковних традицій, до української церковної духовності, сформованої тисячолітнім існуванням Церкви на рідних землях, і до української богословської науки.

Поділену громадську думку віддзеркалюють тодішні статті, що появлялися на сторінках нашої преси, журналів, памфлетів, летючок і в радіопередачах, якими прихильники зміни календаря старалися довести її доцільність та практичну вартість у нашому щоденному житті. Однак в аспекті наших церковних традицій календар є одним із елементів, які разом з іншими становлять відрубу, структуральну й релігійну особливість української Церкви, якою вона відрізняється від Церков інших народів. Народ, що стоїть у затишній боротьбі за відновлення своєї державності, не може дозволити собі на жадні зміни, а зокрема в Церкві, що є захисником і твердинею прадідівської віри та традицій. Традиції ми живемо, вони забезпечують нас від денационалізації й асиміляції, завдяки їм ми є в постійному духовному й молитовному зв'язку з рідним народом. На прикладі введення української літературної мови в наші богослуження на місце староцерковної ми вже тепер бачимо, на яку небезпечну дорозу ми вступили. Недобросовісна і довільна інтерпретація поняття рідної мови довела до того, що ми вже маємо в наших богослуженнях частинно або й цілком чужі мови, мови країн нашого поселення, а українська мова усувається як „незрозуміла“ і „нерідна“ для молодших поколінь.

Подібно до вищезгаданої події в Космачі, де всі намагання й заходи його мешканців не завершилися ні найменшим успіхом, така сама доля зустріла всі звернення, прохання, особисті інтервенції кількох делегацій до Риму від Комітету оборони традицій, а навіть формальна скарга до найвищого ватиканського суду залишилася без відповіді. Щойно проголошення й встановлення Блаженнішим Патріархом разом із усією церковною ієрархією окремої парафії принесло позитивну розв'язку вірним, які в довготривалому, понад чотирирічному спорі, стояли в обороні українського церковного календаря та всіх традицій нашої Церкви.

Від цієї пропам'ятної та історичної події минає 10 літ. Наша парафія св. Володимира і Ольги, зростаючи на твердих принципах помісності й синодального устрою української Церкви, повертаючись до джерел української релігійної духовності, традицій і практики, за патріаршим благословенням домоглася великих матеріальних і моральних надбань. На протязі цього часу ми доказали не лише нашої української громаді, але всім в українській діаспорі, що ми вміємо не лише „бунтуватися“ і протестувати, але вміємо теж і працювати з великим ентузіазмом і посвятою, а зокрема з великою жертвистістю, гідною наслідування. На шляху нашого росту й розбудови ми культурно, розумно та з християнською настановою усували і поборювали всі перешкоди — неприхильне, а часто й вороже ставлення до нас, та послідовно здобували собі признання, пошану й авторитет у людей, які об'єктивно оцінювали нашу працю.

І ще на одному відтинку церковного життя ми дали повчальний приклад. Всі наші осяги й надбання ми повинні завдячувати тісній гармонійній і дружній співпраці наших Всечесних Душпастирів із членами Парафіяльного Рад, обираними згідно з нашим статутом щорічно на загальних зборах всіх парафіан. В цьому й виявляється поворот до стародавніх звичаїв і традицій, коли то мирянський чин

(Закінчення на стор. 4)

ПИШАЙСЬ, ГРОМАДО, В РОКОВИНІ ЦІ! У десятиліття парафії св. Володимира і Ольги в Чикаго

Благословен хай буде людський труд,
Жертвовавши меті священній і великій,
Що Богові приносить Божий Люд
За щедру дарування помочі й опіки!

Благословен хай буде творчий зліт,
Що у піднебну вись підносить людські душі
І в струмі літ тривкий карбує слід,
І подих у віках лишає всеживущий!

Тому літ десять у липневий день
Владиче слово впадо скороплідним зерном
В чорнозем душ, і виріс з нього пеня,
Що рясно вкрився плодом, свіжим і ядерним.

Бо Бог Всещедрий, Цар землі й небес,
Криєв його живу і невинну силу,
І Володимир-князь здіймав над ним свій хрест,
І Ольга-владарка його благословила.

О браття й сестри, Церкви вартості,
Ви всі, що з серцем вірним в гордіх грудях
Шляхи промандрували світові
І не роззубились по чужих кривях і людях —

— а славних предків чесний заповіт
В громаді рідній зберегли собі і дітям,
Пошана вам велика і привіт
У праці вашої лунке десятиліття!

Ви не корились долі, мов трава,
Бо серце ваше вірністю налазкотило —
Ви за помісці, за святі права
Своєї Церкви-Матері повстали сміло.

І світ чужий дізнався, хто оті,
Що отчу Церкву люблять вірно до загибуні,
Що Богові й Покрові Пресвятій
У ній молитву шлють за дальню Україну.

Років невтомних проминуло десять,
І сяс храм, мов тисанка-краса,
А в ній собор святих на фресках, і здається,
Що це зійшли на землю небеса.

Пишайсь, громадо, в роковині ці:
Твій труд записаний в літопис честі й слави,
Держи свій прапор міцно у руці
І прикладом світі всім добрим і лукавим!

Роман Завадович

ЮВІЛЕЙНИЙ 1978 РІК

1978 рік є особливим роком для парафії св. Володимира і Ольги. Особливий він тим, що в ньому припадає ювілей 10-річчя існування парафії. Щоправда, це скромний ювілей, бо відзначаємо тільки перше десятиріччя, але він важкий тим, що це дало нагоду парафії знайти нову моральну силу та фізичну енергію до продуктивної праці та здобування нових осягів. Вся парафія відчула цілим своїм еством, що цей ювілейний рік повинен відрізнитися від попередніх.

Тому не диво, що в цьому році кожний починає, кожна праця, кожна форма діяльного вияву проходила під кутком повної свідомості, що ювілейний рік повинен бути нашим великим жнивом.

Отже, цей 1978-рік був зокрема багатий на різноманітну працю. Самозрозуміло, що організаційна праця йшла за устійненням в минулих роках порядком, як наприклад, річні загальні збори парафії, вибір Парафіяльного Рад, збори церковних організацій — Сестрицтва Покрова Пресвятої Богородиці, Братства св. Андрея, Братства св. Михайла, Братства молоді ім. Бориса й Гліба, „Хору „Прометей“ та інших. Однак вже й тут відчувалася атмосфера ювілейного року у формі численнішої участі парафіан у згаданих організаціях.

Ще більше відчувалася вплив ювілейного року тоді, коли відбувалися традиційні парафіяльні імпрези — Різдвяна просфора та Спільне свячене, в яких вирізнялися не тільки численна участь парафіан, але також зріст жертвистості.

Цю жертвистість ми бачили на протязі цілого року — під час коляд, під час збірок на Патріарший фонд, під час збірок на поміч іншим парафіям, не говорячи вже про щедрі пожертви на свій храм. Слід зазначити, що цього року засновано при парафії студентський фонд для студентів богословії, який доповнить ту матеріальну допомогу, яку вже від років вносило наше Сестрицтво Покрова Пресвятої Богородиці.

Вдавалими в цьому році також були такі імпрези, як День Матері, День Батька, Вечір Градунтів та різні сходи на доповідниках не тільки місцевих доповідачів, але також гостей з-поза Чикаго.

Також і дії, що належать до духовної сторінки життя парафії, не були занедбані, зокрема дії, що належать до наших традицій. Як минулих років, так і цього ми відбули урочисто Водосвяття на подвір'ї собору, де пишався здивований з людю хрест, величодні ресколекції, свячення пасок на площі, Перше Причасття та вшанування могили у Зелених Святих. В усіх цих та інших духовно-обрядових формах була численна участь парафіан, прихожан та сусідів-чужинців, що з великою цікавістю приглядалися до нашої релігійної практики. Ювілейні святкування в році започаткувало Сестрицтво Покрова Пресвятої Богородиці вже 25-го лютого, відзначаючи свій 10-річний ювілей, і вшановуючи при тій нагоді особливим способом о. крил. Павла Джулинського, сво-



Іконостас в Соборі св. Володимира і Ольги прокшту і виконаний Павлом Мозеса, ікони — Івана Дикого.

Друге свято, яке закінчує святкування десятиріччя — це Святопокровський празник 14-го жовтня. Він збігається з датою нашого входу в новозбудований храм, що сталося після п'ятирічного гостинного перебування у православних братів, у соборі св. Князя Володимира. Щоб у десяту річницю існування парафії також належало відмітити Святопокровський празник, відбувається посвячення нового іконостасу. Іконостас — це не тільки інтегральна частина українських церков візантійського стилю, але також дуже важлива частина нашої церкви під оглядом літургично-обрядовим та духовно-традиційним. Окреме досягнення в цьому нашому ювілейному році — це розмалювання центральної частини собору та збагачення його новими іконами та орнаментами.

Можна сказати, що храмовий празник Святих Володимира і Ольги та Свято-

покровський празник, що відбудеться 14-го жовтня — це підсумки десятирічної праці парафії св. Володимира і Ольги на прославу Бога та на збереження української помісної Церкви на чолі з Главою — Патріархом Йосифом. Десять пройдених років — це плідні роки. Ми їх утримали великим пам'ятником — побудовою Божого Дому, який є наш собор св. Володимира і Ольги, а в цій ювілейній році прикрасили цей іконостас — це не тільки інтегральна частина українських церков візантійського стилю, але також дуже важлива частина нашої церкви під оглядом літургично-обрядовим та духовно-традиційним. Окреме досягнення в цьому нашому ювілейному році — це розмалювання центральної частини собору та збагачення його новими іконами та орнаментами. Можна сказати, що храмовий празник Святих Володимира і Ольги та Свято-

В днях 13-15 жовтня 1978 року
в парафії свв. Володимира й Ольги в Чикаго, Ілл.

відбудуться

СВЯТОПОКРОВСЬКІ СВЯТКУВАННЯ

з такою ПРОГРАМОЮ:

П'ятниця, 13-го жовтня

Год. 6-та веч. — ВЕЛИКА ВЕЧІРНЯ з ВСЕНОЧНИМ.

Год. 7:30 веч. — ВІДКРИТТЯ ФОТО-ВИСТАВКИ та виставки різних парафіяльних пам'яток речей в аудиторії Собору. Виставка відкрита до 15-го жовтня, год. 5-та по пол.

Субота, 14-го жовтня

Год. 9-та ранку — ВРОЧИСТА СВЯТА ЛІТУРГІЯ.

Від год. 10-ої ранку до год. 5-ої по пол. —

З'їзд Союзу Братств і Сестрицтв

Год. 7:30 веч. —

ЮВІЛЕЙНИЙ КОНЦЕРТ

в залі Лейн Текнікал Гайскул при вул. Вестері і Еддисон

В програмі візьмуть участь:

ГАННА КОЛЕСНИК — мецо-сопрано, кол. примадонна Київської Опер. АДРІАН БРИТТАН — концертний скрипаль, професор музики на Нотр Дем університет.
ЛЕОНІД ОЛЕКСІЙЧУК — мистець слова.
Хор „ПРОМЕТЕЙ“ парафії св. Володимира і Ольги під управою РОМАНА АНДРУШКА.
„ТЕАТРАЛЬНА СТУДІЯ МОЛОДІ“ при парафії св. Володимира і Ольги під керівництвом ЛЮБО ЦЕПІНСЬКОГО.
СИМФОНІЧНА ОРКЕСТРА.
НАДІЯ САВИН — фортепіановий супровід.

Неділя, 15-го жовтня

Год. 10:30 ранку — СОБОРНА БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ з благословенням іконостасу і відслоненням пропам'ятних таблиць Жертводавців.

Год. 5:30 по пол. —

ЮВІЛЕЙНИЙ БЕНКЕТ

у готелі Меріот О'Гар при вул. Пітгінс і Камберленд

В мистецькій програмі виступлять:

ГАННА КОЛЕСНИК — мецо-сопрано.
ЛЕОНІД ОЛЕКСІЙЧУК — мистець слова.
Вокальне Тріо „НЕЗАБУДЬКИ“ при парафії св. Володимира і Ольги (МАРІЯ КОСТЕЛИНА — сопрано, АЛЕКСАНДРА САВИН — мецо-сопрано, ВІРА СУРІВКА — альт, МАРІЯ ПЛЕШКЕВИЧ — мистецький керівник).
НАДІЯ САВИН — фортепіановий супровід.

Запрошуємо широкую Українську Громаду до участі в цих святкуваннях.

ОТЦІ ДУШАПАСТІРІ ПАРАФІАЛЬНА РАДА ЮВІЛЕЙНИЙ КОМІТЕТ

ПОВІДОМЛЕННЯ

Дирекція Філії Українського Католицького Університету ім. Папи Климента в Чикаго оголошує програму курсів в осінньому семестрі 1978-1979 акад. року.

В загальному відділі:

проф. Завадович Р.: УКРАЇНСЬКА МОВА (МОРФОЛОГІЯ) — 1 год. тижнево, лекція відбувається що другої суботи, год. 9:30-11:00 ранку;

проф. Маркус В.: ПРОВІДНІ ІДЕЇ СУЧАСНОГО РУХУ ОПОРУ — семінар — 1 год. тижнево, семінар збирається що другої вівторка, год. 7:30-9:00 веч.

о. Кротець І.: ВИБРАНІ ПИТАННЯ СХІДНОЇ ДУХОВНОСТІ — семінар — 1 год. тижнево, семінар збирається що другої середи, год. 7:30-9:00 веч.

о. Кротець І.: ЛІТУРГІЧНИЙ СПІВ — 1 год. тижнево, що понеділка, год. 7:30-8:30 веч.

о. Кротець І.: ЛІТУРГІЯ І ОБРЯД — 1 год. тижнево, що понеділка, год. 8:30-9:30 веч.

проф. Маркус В.: ВПРАВИ З ЦЕРКОВНО-СЛОВ'ЯНСЬКОЇ МОВИ — 1 год. тижнево, відбуваються що два тижні у четвер, 7:30-9:00 веч.

лектор Пошіваник Д.: УКРАЇНСЬКА МОВА ДЛЯ АНГЛО-МОВНИХ — 2 год. тижнево, що четверга, год. 7:30-9:00 веч.

В педагогічному відділі:

проф. Завадович Р.: УКРАЇНСЬКА МОВА — як вище.
проф. Рубач Б.: УКРАЇНСЬКА ЛІТЕРАТУРА (вибрані теми з модерної літератури) — 1 год. тижнево, що другої суботи, 9:30-11:00 год. ранку.

проф. Семчишин М.: ОГЛЯД УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ — 2 год. тижнево, що суботи, 11:20-12:50 по пол.

проф. Маркус Д.: ОСНОВИ ПЕДАГОГІКИ — 1 год. тижнево, що другої середи, год. 7:00-8:30 веч.

Курси в педагогічному відділі відкриті також для не-студентів цього відділу.

Студенти педагогічного відділу можуть брати курси загального відділу, при чому їм можуть бути вони зараховані для виповнення вимог педагогічної програми.

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

Український Католицький Двотижневик

що його видає

Парафія св. Володимира і Ольги в Чикаго

- Стоїть у перших рядах змагання за Помісність і Патріархат Української Католицької Церкви;
- ПРОПАГУЄ літургійну обіду в душі східного благочестя й українських традицій;
- ІНФОРМУЄ про українське церковне життя;
- ЗМАГАЄ за братолюбні відносини між всіма українськими вірними.

СТАВЛЯЙТЕ ПЕРЕДПЛАТНИКАМИ. ПРИХИЛЬНИКАМИ. КОЛЬПОРТЕРАМИ ЦЕРКОВНОГО ВІСНИКА!

Річна передплата: 5.00 дол. — Замовляти:

"CERKOWNYJ VISNYK"

2245 W. Superior St., Chicago, Ill. 60612

„СОБОРИ ДУШ, БРАТИ“ ...

(Закінчення зі стор. 3)

„Розбудуйте її на одну з крашчих українських католицьких парафій на цьому континенті, що була б зразком церковного життя, плекання обряду, українського духа“ — це конкретна програма, що її вже тоді, мов дороговказ, залишив Блаженніший Патріарх. Церква — це живе тіло. Всі її члени мусять бути живі й здорові, тоді шойно вона матиме силу й живучість у собі. Тому існування сильних церковних громад — це життєва konieczність. Чикагська парафія святих Володимира і Ольги поставила собі за основне завдання освітлення своїх вірних та практичне християнське життя. Плекання обряду і традицій, практикування східного християнського благочестя та поглиблення української духовності — це платформа, на якій вірні знайшли настанову до справжнього християнського життя й усе більшої участі у житті Церкви. Тим парафія святих Володимира і Ольги в Чикаго стала не лише для своїх членів, але для цілої нашої спільноти одним із стовпів нашого відродження та прикладом до наслідування. Цілий ряд членів парафії далеко заангажований у мирянському й патріархальному русі. Вони, однак, є насамперед практикуючі християни та найбільш активні працівники своєї церковної громади. Подібні вони до місіонерів, що після місійних подорожей й проповіді між невірними Божого слова вертаються до своєї місійної станиці, де відслідковують скріплюють свої сили й духовно міцніють. Для нашого руху церковного відродження й патріархальної діяльності має існування таких баз переважне значення.

Парафія святих Володимира і Ольги в Чикаго сьогодні згадує з великою вдячністю своє п'ятирічне перебування у православному катедральному соборі св. Володимира. Там вона стала на ноги й виросла. Будучи в комірному у братів православних, не перестала вона вірити у свої принципи, ні не відстала від участі у змаганнях за патріархат. Віра в Бога та надія на краще завтра спонукали громаду до великих жертв і зусиль, доказом чого є собор святих Володимира і Ольги й усі інші надбання. Божий храм — собор святих Володимира і Ольги — це свідоцтво віри в Бога, пам'ятник любові до рідної Церкви, а рівночасно доказ живучості й наснаги його будівничих. Перед громадою далі велике завдання: збагачувати у тих чудових мурах Божого храму зміст, сповновати їх духом Християнського Союду та багатством Богослуження у душі східного обряду. Це громаду ще більше скріпить для внутрішньої і зовнішньої діяльності й, віримо, дасть можливість і молодому поколінню знайти у сучасній збалансованості альтернативу і дороговказ у житті.

Вся діяльність Церкви і її старання служать на те, щоб спаслися людські душі. Це за Божою славою мусить бути найвищий ідеал. Тому потрібно будувати живу єдиність, що своїм життям і свідомістю стануть певним і тривким елементом у розбудові громад і цілості нашого церковного життя. Тому моттом на дальші роки будуть слова новітнього письменника: „Бережіть собори, собори душ, брати“.

Чи парафія святих Володимира і Ольги в Чикаго правильно зрозуміла програму, що нею стало внесення Блаженнішого Патріарха на Вселенському Соборі перед п'ятнадцятьма роками? Чи десять років її існування хоч у малому причинилися до здійснення цієї програми? Найближчі Святопокровські святкування будуть найкращою нагодою приглянутися. Перед усім прихильним або неприхильним осудом треба мати на увазі євангельський заклик: „Прийдіть й подивіться!“

Слухайте радіопередачу

парафії св. Володимира і Ольги

НЕДІЛЬНІ ДЗВОНИ

кожного вівторка, від год. 8:30 веч.
із радіовислани WSBC AM 1240

НАШЕ ВЧОРА І ЗАВТРА

(Закінчення зі стор. 3)

ник брав жваву участь в управлінні Церквою і її майном, бувши представником і живим посередником між душпастирським і загальним парафіяном. Ця традиція повинна бути широко практикована, бож з погляду існування і дальшого розвитку нашої Церкви поза межами рідної землі вона найбільше може причинитися до збереження українського духа, українських обрядів і традицій та успішно протиставитися нагальному наступові асиміляції і денаціоналізації.

У нашій динамічній діяльності ми, як парафія і церковна одиниця, були глибоко заінтересовані громадськими та загальнонаціональними справами і проблемами. Наші душпастирі й представники парафіяльних рад брали активну участь у всіх багатограних проявах культурного, громадського і політичного життя нашої спільноти. Але ми не лише співпрацювали на громадському відтинку, ми теж творили нові цінності культурного, наукового, видавничого характеру. Також на інших ділянках ми виявляли свою творчу наснагу, ініціативу й працю. Для прикладу згадаємо лише про створення і ведення Філії Українського Католицького Університету, наладнання видавничої справи Братством св. Андрея, відкриття книгарні і друкарні „Ставропігія“, а зокрема створення хорів і Театральної Студії Молоді, якої виступи мали широкий розголос і признание в Америці й Канаді.

При цьому загальному огляді не можемо поминути мовчанкою нашої піонерської, але конкретної й дружньої співпраці з нашими православними братами. Наше п'ятирічне перебування і богослуження в катедральному соборі св. Володимира залишається в нашій пам'яті незатертим спомином та історичного значення прикладом, як, на ділі, має виглядати єкуменічна дружба.

Немає тут змоги і місця зробити докладний перелік нашої всесторонньої і багатогранної діяльності, бо годилося б згадати і про наші численні проці до Риму з нагоди різних святкувань і річниць, про участь наших мистецьких ансамблів, хору „Прометей“ і тріо „Незабудки“ у римських концертах і про нашу моральну та матеріальну допомогу іншим парафіям, про розбудову й організаційне завершення наших братств і сестрицтва, зібрання чималої суми гроша на Патріарший Фонд, видавання пропам'ятних відзнак, стрічок, коверт з відповідними українськими написами, що становлять велику збірку філателістичного значення. Такі підсумки нашої діяльності будуть зроблені в пропам'ятній книзі, яку приготує окрема комісія нашої парафії.

Але тут можемо і хочемо чесно, відкрито й об'єктивно ствердити, що наша парафія завдяки своїй діяльності на церковному, релігійному, культурному, громадському і загальнонаціональному відтинках стала передовою і зразковою церковною та громадською одиницею і що на протязі свого десятирічного існування вона високо, твердо й явно держала прапор помісності та патріаршого устрою нашої Церкви. І в цьому ми бачимо її непересічні й небуденні заслуги та її передовість.

Хор „Прометей“
при парафії св. Володимира і Ольги в Чикаго
під орудою Романа Андрушка

випустив альбом платівок:

„БОЖЕСТВЕННА СВЯТА ЛІТУРГІЯ“

Альбом двох довгограючих платівок Літургії в українській мові з „Молитвою за Патріарха“ можна набути в українських книгарнях.

Ціна — \$12.00. На пересилку просимо додати \$1.00.

Також появилася нова платівка
СУЧАСНИХ УКРАЇНСЬКИХ ПІСЕНЬ
що її випустило

Вокальне Тріо „Незабудки“
при соборі св. Володимира і Ольги
Ціна платівки — \$6.50.

Замовлення на платівки надсилайте на адресу:

Sts Volodymyr and Olha Parish
2245 W. Superior Street, Chicago, Ill. 60612
Tel. (312) 829-5209

Повідомяємо, що
парафія св. Володимира і Ольги
відкрила нову інституцію
ВИДАВНИЦТВО, КНИГАРНЮ
І ДРУКАРНЮ

СТАВРОПІГІЯ

Видавництво продовжує працю братського видавництва св. Андрія Первозваного. У книгарні можна набути книжки, журнали, газети, картки, ікони, платівки та канцелярське приладдя, а друкарня виконує друкарські роботи на замовлення.

STAUROPEGION

2226 W. Chicago Ave., Chicago, Ill. 60622
Tel. (312) 276-0774

КАЛЕНДАРЦЬ ІМПРЕЗ

- 14-15 жовтня — СВЯТОПОКРОВСЬКІ СВЯТКУВАННЯ.
28-го жовтня — Свята Літургія і Концерт парафіяльних ансамблів в Лланоїському Університеті — Урбан-Шампейн, Іл.
1-го листопада — Молебень в намірні Українського Народу.
4-го листопада — Вечір Молодіх Подруж.
18-19 листопада — Базар Сестрицтва.
21-го листопада — Братський День Братства св. Михаїла.
26-го листопада — „Голодний обід“ заходами Сестрицтва для допомоги політ'язням.
3-го грудня — День Сестрицтва Покрова Пресв. Богородиці (10-тиріччя).
4-го грудня — Братський День Братства Входа в Храм.
9-го грудня — Андрієвський Вечір, заходами Братства Молоді св. Бориса і Гліба.
13-го грудня — Братський День Братства св. Андрея.
17-го грудня — Гостина св. Николая.

Сторінку Української Католицької Парафії
Святих Володимира і Ольги в Чикаго
зредукував:

Мгр ЛУКА КОСТЕЛИНА — референт преси

Товариство Свята Софія

Комісія Патріаршого Фонду

НА ПАТРИАРШИЙ ФОНД ЗЛОЖИЛИ:

VII — 1978

По 1,000.00 дол. — Марія і Микола Ривак, д-р Борис Фипчак;

525.00 дол. — Збірка в пам'ять бл. п. М. Яремак (збіркою зайнялася д-р Дарія Миндюк);

по 500.00 дол. — Василь і Анна Болднарські, Василь Гасвий в пам'ять Дружини бл. п. Марії;

300.00 дол. — В. і Ц. Діба;

250.00 дол. — Товариство за Патріархальний Устрій в Лос Анджелес (прихід зі свята в пошану Патріарха Йосифа);

200.00 дол. — Збірка в Пассейку;

по 100.00 дол. — Д-р Михайло і Петро Палій, Остап Олесницький;

по 50.00 дол. — Микола Григорчук, Василь Колодчин (Детройт);

25.00 дол. — Осип Петрович;

по 20.00 дол. — Лев Колеснікий, Дмитро Сніжок.

Листа ч. 1114 — Флоридя. Збіркою зайнялися: Омелян Урбанський і Вероніка Цегельська.

По 50.00 дол. — Юлія і Омелян Урбанські, Мих. Ї Курман, Мiron Івашко, Павло Гарматій;

по 25.00 дол. — Онуфрій Коцелко, Роман Панчак, Володимир Хомяк, Катерина і Володимир Башин;

по 20.00 дол. — А. Угляр, Василь Вілчинецький, Олександр Кучула, Стефан Козінчук, Кузьма Миронович, Богдан Козій;

по 10.00 дол. — Оля і Михайло Болюх, Іван Назар, О. Сахаревич, Іван Пацай, Омелян Граб, Михайло Андрійович, Євген Крук, М. і Л. Кобрин, Юрій Тимків, Василь Давидович;

по 5.00 дол. — Іван Бродка, Петро Гуменюк, Сидір Гнопо, Роман Балабан.

Листа ч. 1184 — Кліфтон. Збіркою займався Модест Клівак.

25.00 дол. — Мирослава Лугова;

20.00 дол. — Софія Гаврилішин;

18.20 дол. — Т-во Патріарший Фонд;

10.00 дол. — Магдалина Яцусь.

Збірка в Рочестері, Н. Й. Збіркою займався Т-во за Патріархат.

250.00 дол. — Марія Холєвчук;

по 200.00 дол. — Іванна і Михайло Терлецький, Марія і Омелян Омєнінський, Іван Мелешко;

по 100.00 дол. — Марія і Василь Базюк, Марія і Теодор Лесик, Володимир Цюга, Ірина і Володимир Біловус, Оксана і Микола Шевчин, Софія і Семен Кобасовський, Евдокія і Юрій Боберський, Анастасія і Мiron Лучанко, Евдокія і Іван Костів, Нелія і Віктор Галушкий, Євгенія і Володимир Кольцо, Александер Гра-

бар, Марія і Андрій Фалат, Марія і Василь Попович, Александра Семків, Марта Семків, Ігор Шот, Оля і Михайло Малинський, Ростислав і Андрій Стеців, Роман Вергун, Олена і Осип Мудрий, Михайлина і Дмитро Пилипець, Оля і Осецька, Василь Каліцінський, д-р Марія Кознарська, Богдан Домашук, Марія і Іван Мойсей, Ярослава і Володимир Зелез, Софія і Іван Лучанич, Софія і Михайло Єйна, Марія і Михайло Крижанівський, Оля і Марко Лонкевич, Стефанія і Іван Телега, Марта і Олександра Лобас, Анна і Іван Болднар, Леся і Іван Новосілод, Марія і Ярослав Матковські;

75.00 дол. — Люба і Володимир Юзків;

по 50.00 дол. — Петро і Марія Данилишин, Марія і Теодор Фалат, Стефанія Лаба, Василь Остапук, Софія і Василь Семанюк, Осип Кушнір, Магдалина Марушак, Олена Харамбура, Марія і Микола Якимичин, Константин Шевчук, о. Василь Остап, Марія Кучма, Стефанія і Карло Маньківські, Софія і Осип Кольцо;

по 25.00 дол. — Оля і Стефан Павлишин, Степан Чолач, Марія Бах;

по 20.00 дол. — Дмитро Глушко, Іван Масний;

по 10.00 дол. — Марія Свєрида, В. і С. Габа, М. і С. Габа, С. Габа і родина.

751.50 дол. — Збірка в церкві Боговавлення;

677.00 дол. — Збірка в церкві св. Йосафата;

25.00 дол. — Сестрицтво св. Ольги.

Збірка по бл. п. Любі Мурин:

150.00 дол. — Тарнавський Володимир і Богдана;

по 100.00 дол. — Кольцо Володимир і Євгенія, Крижанівський Михайло і Марія;

по 50.00 дол. — Кольцо Осип і Соня, Кольцо Нестор і Магда, Матійко Петро і Леся, Крижанівський Богдан і Уляна, д-р Крижанівський Юрій і Христина, Тарнавський Орест і Марта;

по 20.00 дол. — Болднар Роман, Мудрий Осип і Оля, Мелешко Іван;

по 10.00 дол. — Харамбура Олена і Оля, Холєвчук Марія, Ярш Петро і Марія, Омєнінський Омелян і Марія, Марушак Магдалина, Струмінська Марія, Малиновський Михайло і Оля, Вергун Роман, Єйна Михайло і Софія, Костюк Євгенія, Грабар Володимир, Лесик Марія, Мандзіл Василь і Анзія;

по 5.00 дол. — Шавранський Михайло і Лідія, Буцера Анна, Шот Василь.

Разом 855.00 дол.

Збірка по бл. п. Петрі Корнилі:

100.00 дол. — Корнило Василь і Іван;

20.00 дол. — Фалат Андрій і Марія;

по 10.00 дол. — Малиновський Михайло, Пристай Дмитро і Марта, Телега Іван, Крижанівська Марія;

по 5.00 дол. — Василь Стефан і Анна, Кольцо Володимир і Євгенія, Буцера Олександра і Анна, Волх Петро і Мико-

ла, Греко Данило і Оля, Гайдучок Григорій, Ковалик Анна, Тороус Іван і Емілія, Пилипець Дмитро, Сипняк Степан і Марія, Рйонка Іван, Джус Олександра і Марія, Когут Михайло і Варвара;

по 3.00 дол. — Даченко Василь і Анна;

по 2.00 дол. — Кругляк Іван;

по 1.00 дол. — Ліщинський Василь.

Разом 231.00 дол.

Збірка по бл. п. Коцик Теодозії

по 100.00 дол. — Богдана, Володимир і Ігор Тарнавський;

по 20.00 дол. — Оля і Ярослав Гафтович, Надія і Іван Гафтович, Марія Сі;

по 10.00 дол. — Євгенія і Володимир Кольцо, Марія і Михайло Крижанівський, Олександр Грабар, Марія і Омелян Омєнінські, Марія Холєвчук, Оля і Михайло Малиновські;

по 5.00 дол. — Люба Мурин.

Разом 225.00 дол.

Збірка по бл. п. Петрі Чавсі:

по 10.00 дол. — Холєвчук Марія, Костинюк Микола, Кольцо Володимир, Крижанівська Марія, Кознарський Мирослав;

по 5.00 дол. — Мурин Люба.

Разом 55.00 дол.

Збірка по бл. п. Остапкові Марії:

по 10.00 дол. — Холєвчук Марія, Зелез Ярослава.

Разом 20.00 дол.

В пам'ять бл. п. Богдана Гірки зложили (Лос Анджелес):

50.00 дол. — д-р Олег Снілик;

по 15.00 дол. — Т. Стельмах, Петро Боян;

по 10.00 дол. — Я. Тростянецький, Б. Стус, Марія і Петро Маринюк, Остап Гац, М. Долинюк;

по 5.00 дол. — М. Новак, Й. Жук, О. В. Бойко, Я. Гордєвська, Ірина Нижанківська, Марія Броніковська, Петро Якимів, О. Брікнер, Орест Л. Долинюк, Орест Зозуля.

В пам'ять бл. п. Романа Занків зложили (Філадельфія):

по 25.00 дол. — Анна і Михайло Куриляк, Осип Петрович;

20.00 дол. — Родина Джезон;

10.00 дол. — Родина Шерман;

по 5.00 дол. Т. Бихар, Дмитро Кашак.

Комісія Патріаршого Фонду Товариства Свята Софія висловлює щиро подяку усім Велимишановим Збірничкам і Жертводавцям.

Датки на Патріарший Фонд можна складати на руки уповноважених збіроків або вислати на адресу: St. Sophia Religious Association — Patriarchal Fund, 7911 Whitewood Rd., Philadelphia, Pa. 19117.

Всі датки на Т-во Св. Софія — Патріарший Фонд можна віддавати від податку IRS No. 23-74380645.

ОЛЕНА ЗВІЧАНА та МИХАЙЛО МІЛАНІЯ

ВОРОГ НАРОДУ

ПОВІСТЬ У ДВОХ ТОМАХ

Том перший: Проти Течії. Том другий: Планета Рубі. 939 сторінок. Ціна 15.00 дол.

Замовляти: книгарський відділ при „Свободі“, пересилаючи чек або поштовою переказ, додуючи 75 центів на кошти пересилки.

„Svoboda“, 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07303

ЦІНИ ОГЛОШЕНЬ

В ЩОДЕННИКУ „СВОБОДА“

1 І

ЖОВТЕНЬ — МІСЯЦ ІНТЕНСИВНОЇ ЗБІРКИ НА ІІ СКВУ!

Мистецька Виставка ІРИНИ БАНАХ-ТВЕРДОХЛІБ

15 ЖОВТНЯ — 12 ЛИСТОПАДА
В НІАГАРА ФОЛС МІСТЕЦЬКІЙ ГАЛЕРІЇ МУЗЕЮ
Queen Elizabeth Way (at McLeod Rd.), E. Service Road
Niagara Falls, Ont., Canada



Масова участь українського громадянства у Благословенні дому Філії УКУ у Філадельфії нехай стане поновним підтвердженням сая, що „Істина і любов науки збирають в розсіянні суцільні“ та доказом свідомості потреби такого осередку.

Товариство Свята Софія — ЗСА
та Дирекція Філії УКУ у Філадельфії, Па.
запрошують широко-сердечно всіх до участі у

БЛАГОСЛОВЕННІ ДОМУ

Філії Українського Католицького
Університету у Філадельфії, Па.

що відбудеться

в суботу, 14 жовтня 1978 р., о год. 3 по пол.
при: 7911 Whitewood Road, Elkins Park
Philadelphia, Pa. 19117

Після благословення — оглядання дому Філії УКУ, та

СПІЛЬНА ТРАПЕЗА

в залі Школи св. Василя

при 1825 West Lindley Ave., Philadelphia, Pa. 19141

Початок година 6-та веч.

В справі квитків на Спільну Трапезу просимо звертатися
на адресу Філії УКУ: 7911 Whitewood Rd., Philadelphia, Pa.
Tel. (215) ME 5-1555

За УПРАВУ:

Д-р Романа Навроцька
заст. голови

Д-р Леонід Рудницький
директор Філії УКУ

Східня Німеччина демонструє свою мілітарну силу

Берлін. — Пресові агентства інформують, що Східня Німеччина, яка, на думку західних політичних обсерваторів є найвірнішим сателітом СРСР, розпочала тепер демонструвати свою військо-

ву силу і то на території Східнього Берліну, який підлягає альянській контролі у правильності якої є виразно сказано, що всякі мілітарні паради в будь-якій частині Берліну є заборонені.

Комуністичний уряд Східньої Німеччини, ігноруючи усі постанови, перевів в суботу, 7-го жовтня ц. р. велику військову парад з учасністю танків, летунських ескадриль, піхоти у східній частині Берліну, викликаючи, очевидно, сильний спротив американського, британського і французького командування, яке являється співвідповідальним за додержання постанов.

Речники усіх трьох згаданих адміністрацій у цьому поділеному ще досі місті заявили кореспондентам, що уряд Східньої Німеччини безсумнівно порушив раніші домовленості і діяв нелегально. Як треба було

сподіватися росіяни, які є також співвідповідальні з трьома західними альянтами за нагляд над додержанням ранішніх постанов, в тому випадку стали по стороні уряду Східньої Німеччини і відкинули західне обвинувачення.

Військова парада минулої суботи була вже другою з черги демонстрацій східньонімецької мілітарної сили, бо тиждень раніше вулицями східнього Берліну маршували тисячі колони так званої народної міліції, проти чого також протестували коменданти західних секторів, вказуючи на демілітаризаційний статус Берліну.

Напрямок...

(Закінчення зі стор. 2)

нього натиску такі забагато наслідують і безкритичного сприймання принципів цієї плебейської культури. Тут вам і орієнтація на „реальність“ в Україні (не враховування, зауважте, а якраз орієнтація!), і вимога йти в ногу зі „здобутками“, і признавання авторитету „радянського“ комплексу. Все воно якось так упарі з офіційною свідомістю та самостійницьким переко-

паштві, все ж — козацький народ, народ Мономаха, Сагайдачного, Могилі, Сковороди, Шевченка, Франка. Це правда: бували між нами всякі кочубі, махні і скрипники. Сьогодні, в наслідок безперервного трьохсотлітнього ярма між нами може й забагато плебей. Але ми тепер стаємо нацією Морозів, Лук'янів, Снігирів, Караванських, Тихих і Руденків.

Зрозуміти це трудно. Бож українці, хоч і в кри-

зус.

Світовий Комітет для Відзначення 100-річчя народин Лесі Українки

владштує
під протекторатом УККА у Філадельфії, Па.

КОНЦЕРТ на пошану ЛЕСІ УКРАЇНКИ

що відбудеться

в неділю, 22 жовтня 1978 р., о год. 4 по пол.
в аудиторії Герлс Гай
при Брод і Олмей вул., Філадельфія, Па.

В програмі Концерту візьмуть участь:
• Д-р БОГДАН РОМАНЕНЧУК і д-р ЛАРИСА ОНИШ-КЕВИЧ — доповіді;
• РОМАН РУДНИЦЬКИЙ, піаніст-віртуоз;
• МАРІЯ МУРОВАНА, сопрано, солістка Оперової Компанії „Савоя“;
• АНДРІЙ ДОБРЯНСЬКИЙ, бас-баритон, соліст Метрополітаної Опери.
Акомпанімент: ТОМА ГРИНЬКІВ, піаніст.
• МЕЛАНІЯ КУПЧИНСЬКА, скрипка, Льюї Адлар, фортепіано.
• Мистецьку рецитацию виконують: ЛАРИСА КУК-РИЦЬКА і ВОЛОДИМИР ЛИСНЯК, актори, Нью Йорк.

Просимо ВШ. Громадян Філадельфії й околиці за-гостити на цей Концерт.

Весь дохід з Концерту призначений на видання НАУКОВОГО ЗБІРНИКА ЛЕСІ УКРАЇНКИ, що вже є в друку.

Квитки просимо набувати в передпродажі в крамницях: Космос, Орбон, п-ва Лукасевича, крамниці Яр. Волощука і М. Сусяка (Френкфорд).

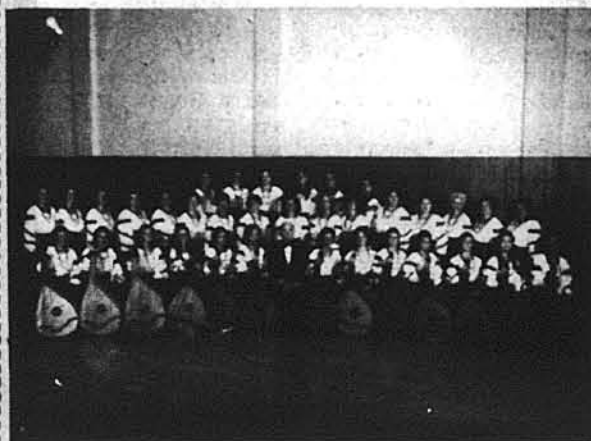
Ціна квитків: 5.00 і 3.00 дол.

Увага! ЕЛМАЙРА, Н. Й. і ОКОЛИЦЯ! Увага! Увага! СИРАКУЗИ, Н. Й. і ОКОЛИЦЯ! Увага!

ДВА ВЕЛИЧАВІ КОНЦЕРТИ П. Н.

ЛУНА Й РИТМ УКРАЇНИ

виконують:



Капеля Бандуристок О СУМА Детройт, Міш.

ЕЛМАЙРА, СУБОТА, 22 жовтня ц. р., год. 8-ма вечора
Міський театр — Клемєнс Арте Сентер

Квитки до набути при касі театру щоденно

від год. 12 до 6 веч.

Ціна дол. 6, 5, 4, 3.



„Веснянка“, танцювальний ансамбль Віндзор, Канада

СИРАКУЗИ, неділя, 22 жовтня ц. р., год. 3-тя по пол.
Аудиторія Вест Гіл Гай Скул

Квитки до набути в крамниці Українського Народного Дому, 1317 Вест Фаст і в крамниці м'ясних виробів, 419 С. Вільбур Авеню.

Ціна дол. 6, 5, 3.

ПОДБАЙТЕ ВЧАСНО ПРО КВИТКИ ВСТУПУ!

Спонзор: Українська Фундація Волі в Америці, Інк.

Пластовий Загін „Червона Калина“ запрошує старше Юнацтво і старше Пластуництво на

ЗУСТРІЧ

з АРХИМАНДРИТОМ ЧИНУ СТУДИТІВ ПЛ. СЕН.

о. проф. Любомиром Гузарем
який говоритиме про головний обов'язок пластуна
(вірність Богові й Україні)

Після гутірки — запити і дискусія • Сеньорам раді!

П'ятниця, 13-го жовтня 1978 р., год. 7:30 веч.

Пластова Домівка в Нью Йорку

ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ КЛУБ в НЬЮ ЙОРКУ

136 Друга Авеню, 2-й поверх
(Дім Українського Визвольного Фронту)

П'ятниця, 13-го жовтня 1978 року, о год. 7:30 веч.

ВЕЧІР

з нагоди появи другого накладу книжки-споминів воєна УПА

Івана Дмитрика

„У ЛІСАХ ЛЕМКІВЩИНИ“

Беруть участь:

АВТОР, НІНА ІЛЬНИЦЬКА, РОМАН ГОЛІЯТ, СТЕПАН КРИЖАНІВСЬКИЙ,
МИРОСЛАВ ПРОКОП

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ

УНСОЮЗУ!



ПЛАСТ

Організація Української Молоді
проголошує

ВПИСИ до ПЛАСТУ ДІТЕЙ ДАЛЕКО ВІДДАЛЕНИХ ВІД ПЛАСТОВИХ ОСЕРЕДКІВ

В програмі: переписка з пластовим виховником-опікуном.
Знання пластових проб і вмістей. Участь в пластових
таборах і зустрічах.

Діти 6-11 років життя — можуть

зголошуватися до НОВАЦТВА.

Молодь від 12-17 років життя — може

зголошуватися до ЮНАЦТВА.

Вимога: знання української мови в слові і письмі

Зголошення слати на адресу:

PLAST, Inc. (Самітники)
140 Second Ave., New York, N.Y. 10003

Товариство Свята Софія — Комісія Патріяршого Фонду

інформує:

РІЧНІ НАРАДИ КОМІСІЇ ПАТРІЯРШОГО ФОНДУ

відбудуться

в неділю, 15-го жовтня 1978 року

в домі Філії УКУ у Філадельфії, Па.

Год. 9-та рано — Служба Божя в каплиці УКУ.

Год. 10:30 рано — Початок нарад.

ПРОГРАМА:

- Інформація про Корпорацію Свята Софія.
- Стан Патріяршого Фонду та методи праці під що пору.
- Плани дальшої збіркової акції.

До участі в нарадах запрошуємо всіх Членів і Представників Комісії Патріяршого Фонду та всіх зацікавлених Мирян.
Для всіх позамісцевих гостей — учасників, які прибудуть на Посвячення домі Філії УКУ і залишаться на наради Комісії Патріяршого Фонду, буде підготований нічліг. Просимо тих, що потребують приміщення, зголосити свій приїзд до 10 жовтня 1978 р. на адресу: 7011 Whitewood Rd., Philadelphia, Pa. 19117. Тел. (215) ME 5-1555.

ЗА УПРАВУ:

Д-р Роман Осичук
голова Комісії П.Ф.

Д-р Мирослав Навроцький
скарбник

УКРАЇНСЬКА СВІТЛИЧКА ДОПОМАГАЄ БАТЬКАМ ВИХОВУВАТИ ДІТЕЙ.



З Волі Всевишнього, відійшла у Вічність,
в неділю, 8-го жовтня 1978 року, по довгій і важкій недозі, на 89-му році життя,
наша Найдорожча МАМА, БАБУНЯ і ПРАБАБУНЯ

бл. п.

НАТАЛІЯ ГАРАСОВСЬКА з дому ПАСІЧИНСЬКА

вдова по о. Станіславові, довголітньому пароху Себечева, пов. Сокаль, Україна.

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ відбудуться в понеділок, і вівторок, 9-го і 10-го жовтня 1978 року, о год. 7-й веч.

ПОХОРОН в середу, 11-го жовтня 1978 року, о год. 9:30 ранку, з похоронного заведення Музика і Син до собору св. Володимира й Ольги в Чикаго, а звідтам на цвинтар св. о. Миколая.

В глибокому смутку:

діти:

АНДРІЙ з дружиною ОРИСЕЮ
МАРІЯ з чоловіком ЮРІЄМ ДАЧИШИНОМ
ОСТАП з дружиною ІВАНКОЮ
ГАЛЯ з чоловіком РОМАНОМ ЗАЦЕМ

внуки:

МАРТА ГАРАСОВСЬКА
ХРИСТИНА ДАЧИШИН-ТАРАН з чоловіком
ВІКТОРЕМ і дітьми МИХАЙЛИКОМ і НАТАЛЕЮ
ЮРЧИК і НАДІЯ ЗАЦЬ

Просимо про молитви за спокій її душі.



У глибокому смутку повідомляємо все Організоване Жіноцтво про те,
що 26-го вересня 1978 року відійшла у Вічність

бл. п.

Мгр ВАЛЕНТИНА ВОРОПАЙ

ПЕДАГОГ і ГРОМАДСЬКА ДІЯЧКА

Валентина Бондаренко-Воропай походила з Одещини, де закінчила середню і вищу освіту. Пізніше доповнила студії ще магістерією в Лондонському університеті. Вчителювала в Архангельську, як викладач історії, а потім у Лондоні, як викладач слов'янських мов. Працювала теж у Національній Центральній Бібліотечі в Лондоні, а від 1961 р. в Національній Бібліотечі Наук і Технології. Була членкою Головної Управи Організації Українських Жінок Великої Британії і заступницею голови СФУЖО в Європі.

ПОХОРОН відбудеться 3-го жовтня 1978 р. при участі Гуртки ОУЖ і представників громадянства.

Покійна осиротила чоловіка д-ра Олександра Воропая.

Управа Світової Федерації
Українських Жіночих Організацій



ТОВАРИСТВО УКРАЇНСЬКИХ ІНЖЕНЕРІВ
Відділи — Олбани, Бостон, Бостон, Філадельфія,
Нью Джерсі і Нью Йорк

та
КАРПАТСЬКИЙ ЛЕШЕТАРСЬКИЙ КЛУБ
владштує

ОСІННЮ ТОВАРИСЬКУ ЗУСТРІЧ

та

ТЕНІСОВІ ЗМАГАННЯ

за чашу д-ра Ярослава Рожанковського

в днях 14-го і 15-го жовтня 1978 року

на Оселі УНСОЮЗУ СОЮЗІВКА

ПРОГРАМА ЗУСТРІЧІ:

Субота, 14-го жовтня:

- Ресстрація членів КЛК та ТУІА.
- Тенісові змагання за чашу д-ра Я. Рожанковського та за нагороду КЛК (ресстрація змагань — год. 8-ма рано).
- Початок змагань год. 9-та рано.
- Кофеїл — год. 6-та веч.
- Спільна вечора — год. 7-ма веч.

- Мистецька програма — год. 8:30 веч.
- ЗАБАВА з ТАНЦЯМИ, год. 9:30 веч.

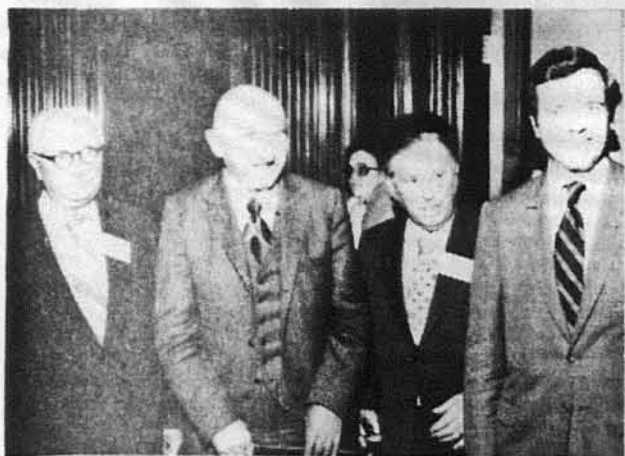
Неділя, 15-го жовтня:

- Богослуження.
- Спільний обід.
- Закінчення тенісових змагань та роздача нагород.
- Розваги.

ВП. членів КЛК, членів ТУІА та Гостей, просимо замовляти кімнати
в Управі Союзівки, тел. (914) 626-5641.

ВАШІНГТОНСЬКА АКЦІЯ...

(Закінчення зі стор. 1)



Ген. Петро Григоренко і сенатор Г. Джон Гайнс, республіканець із Пенсильванії, у товаристві мгра Івана Базарка і д-ра Володимира Душика.



Сенатор Джон Г. Гленн, демократ із Огайо, в товаристві проф. Тараса Шмагали і д-ра Богдана Футя.



Конгресмен Рон Марлене, республіканець із Монтани, мати якого є українкою, зустрічається з інж. Анатолієм Дорошенком, Михайлом Сорокою, Гелен Олек і д-ром Мироном Куропасем.

жачіття, які пережили і далі переживає український народ під комуністичним пануванням, зокрема згадав про штурмовий голод у 1930-х роках, винищення провідної верстви інтелігенції Московією, про продовження русифікаційної політики Кремлю в Україні, яку ген. Григоренко назвав „одвертим геноцидом“. Він закликав країни Заходу і Об'єднані Нації застосувати резолюцію ООН щодо ліквідації колоніалізму до СРСР, який не поспішає з повною рішучею боротьбою проти геноциду в тій імперії. Ген. Григоренко також поінформовав про те, що Українська Гельсінкська Група доручила йому і Леонідові Пліушчеві створити її закордонне представництво, закликаючи українську громаду підтримати діяльність цього представництва.

Присутні сенатори і конгресмени вітали ген. Григоренка і його дружину Зінаїду, у своїх виступах підкреслюючи його діяльність в обороні всіх прав людини і підтримку того, що він є символом правозахисного руху в Україні та цілому Східноєвропейському Союзі.

Між іншим, того дня ген. Григоренко у супроводі інж. Нестерчука, відвідав Державний департамент, пресове агентство „Ассошіейтед Прес“ і українську та російську редакції „Голосу Америки“.

Крім ген. Григоренка і д-ра Добрянського короткі промови виступили кілька сенаторів і конгресменів, підкреслюючи свою підтримку для боротьби українських патріотів за національні, політичні, релігійні та загальнолюдські права.

Сен. Р. Дол, співголова зустрічі, якого представляв д-р М. Куропас, сказав, що законодавці, не зв'язуючи на їхню партію приналежність, продовжуватимуть свою діяльність відносно оборони прав людини, зокрема наполягаючи на тому, щоб Східноєвропейський Союз дотримувався постанов Гельсінкської угоди. Між іншим, на зустрічі був при-

Відтак коротко промовляв демократичний сенатор Джон Гленн із Огайо, колишній американський астронавт. Він повідомив, що у „Конгресовому Рекорді“ з п'ятниці, 6-го жовтня, знаходиться його заява у Сенаті відносно „Українських людських прав“. У цій заяві сен. Гленн підкреслює проголошення самостійності України 22-го січня 1918-го року, боротьбу українського народу проти комуністичної агресії, згадав про теперішній рух спротиву українського народу, відмітив масові арешти українських патріотів, зокрема членів Української Гельсінкської Групи, як рівног натаврував уряд СРСР за порушення Гельсінкських угод і обіцяв свою дальшу підтримку тим, які в Україні виступають в обороні національних і загальнолюдських прав.

Республіканський сенатор Джейкоб Джейвіс із Нью-Йорку наголосив на потребі дальшої оборони прав поневолених Москвою народів, підкреслюючи, що обов'язком всіх мешканців ЗСА та інших країн вільного світу є „держати високо смолоскип свободи“, як заохоту для всіх поневолених народів. Як відомо, сен. Джейвіс відіграв активну роль під час кампанії за побудову пам'ятника Тараса Шевченка у Вашингтоні.

З короткими промовами виступили також республіканські сенатори Стром Тирмонд із Південної Кароліни, С. І. Гаякава з Каліфорнії, Оррін Геч з Юти, Джон Денфорд з Міссурі, демократичний сенатор Лавтон Чаєлс із Флориди, представник Білого Дому Вікторія Монджардо, та п-і Крейн, дружина республіканського конгресмена Філіпа Крейна з Ілліной.

Камілія Гук-Смородська, член Етнічної Радної Ради губернаторів Нью-Джерсі Брендана Бірна, передала від нього особистий привіт і запевнення, що він підтримує старання українців в обороні прав людини. На закінчення зустрічі д-р І. Філіс відчитав привітання 15-ох визначних українських політичних в'язнів, які під сучасну пору перебувають у радянських в'язницях, констатуючи, що вони є символами цілого українського правозахисного руху.

Відтак мадярка Ц. Брос відповідала останню строфу американського національного гімну, яку рідко виконують, але слова якої дуже влучно можна застосувати до охолоплення цілей народів, які змагаються проти комуністичної тиранії.

Зустріч представників української громади із членами Конгресу закінчилося спонтанним відспіванням українського національного гімну.

ЧЛЕНИ КОНГРЕСУ ЗСА, ЯКІ ВЗЯЛИ УЧАСТЬ У ЗУСТРІЧІ З УКРАЇНЦЯМИ В КАПІТОЛІ

Сенатори: С. І. Гаякава (Каліфорнія), Ловелл П. Вайкер (Коннектикут), Лавтон Чаєлс (Флориди), Герман Е. Талмідж (Джорджія), Чарлс Г. Персі (Ілліной), Річард Г. Лугар (Індіана), Роберт Дол (Кензас), Чарлс Матаєс і Пол



Сенатор Деніел П. Мойніген, демократ із Нью-Йорку.



Промовляє Вікторія Монджардо, представниця Білого Дому.

Сарбейнс (Мериленд), Едвард В. Брук (Массачусетс), Роберт П. Гріффін і Дональд В. Рігел (Мічиген), Джон П. Денфорд (Міссурі), Джон Мелчер (Монтана), Едвард Зоринський (Небраска), Гаррісон Г. Шмітт (Нью-Мексико), Деніел П. Мойніген і Джейкоб К. Джейвіс (Нью-Йорк), Джейсі А. Гелмс (Північна Кароліна), Квентин Н. Бірдик (Північна Дакота), Джон Г. Гленн (Огайо), Річард С. Швайкер і Г. Джон Гайнс із Пенсильванії, Джон Г. Чейфі (Ровд Айленд), Стром Тирмонд (Південна Кароліна), Оррін Г. Геч (Юта), і Гаррі Ф. Бірд (Вірджінія). Сенатори Бірч Бай і Індіана та Гаррісон А. Вільямс із Нью-Джерсі були представлені своїми асистентами.

Конгресмени: Джон Г. Бюкенен (Алябама), Дон Е. Янг (Аляска), Роберт К. Дорнан (Каліфорнія), Томас Б. Еванс (Делавер), Дж. Герберт Бірк (Флориди), Едвард Дж. Дервінскі, Роберт МекКлорі, Том Коркоран і Джон Б. Андерсон (Ілліной), Дел Е. Кіллі, Лусіен Недзі, Вільям Д. Форд (Мічиген), Рон Марлене (Монтана), Метью Ріналдо і Едвард Паттен (Нью-Джерсі), Бенжамін А. Гілман, Вільям Ф. Валш, Генрі Новак і Вільям Грін (Нью-Йорк), Чарлс Дж. Карні, Мері Ровз Огарі і Рональд М. Моттл (Огайо), Деніел Дж. Форд і Флоренс Кофлін (Пенсильванія), Річард П. Вайт (Тексас) і Джей Каннінгем (Вашінгтон). Своїх асистентів прислали: Патріш Шовдер і Вільям Армстронг (Кольорадо), Роберт Дринен (Массачусетс), М. Роберт Карр (Мічиген), Луїс Стовкс (Огайо) і Батлер Деррик (Південна Кароліна), Френк Аннуційо, Філіп Крейн і Пол Саймон (Ілліной).

БРЕЖНЕВ ХВАЛИТЬ РЕСПУБЛІКАНСЬКИХ НАСТАВНИКІВ ЗА ЖИВІВ

Москва. — Газета „Правда“, орган Центрального Комітету КПРС інформувала, що генеральний секретар ЦК КПРС і голова Президії Верховної Ради СРСР Леонід І. Брежнев, зібравши республіканських наставників до Кремлівського палацу з'їзду, не тільки хвалив їх за цюгоричні, на його думку, дуже успішні жнива, але також заохочував до збільшення зусиль у зборі осінніх культур.

„Правда“ стверджує, що в нараді взяли участь республіканські міністри сіль-

ського господарства, транспорту, магазинування і зберігання збіжжя та інші функціонари. Брежнев, який виступав на цьому зібранні довшою промовою, заявив, що Політбюро і Центральний Комітет вдячні цюгоричним зборам, який мабуть досягне передбаченої квоти 224 мільйони тонн зерна.

Політичні обсерватори стверджують однак, що по-мимо доброго збору Східноєвропейський Союз не відкидав закупів зерна на Заході, а зокрема в ЗСА і Канаді.

УКРАЇНСЬКА СВІТЛИЧКА ДОПОМАГАЄ БАТЬКАМ ВИХОВУВАТИ ДІТЕЙ.

„Обжинки“ ОВФ у Гартфорді

Заходами Організації Визвольного Фронту влаштовано в неділю, 24-го вересня імпрезу „Обжинки“, яка стягнула поважне число старшого громадянства і молоді.

Гарно прибрані в квіти зала Українського Народного Дому наповнилися зацікавленими глядачами, які користуючись з вільного часу оглядали мистецьку виставку, влаштовану старанням

Об'єднання Жінок ОВФ. О год. 3-ій по полудні, голова 5-го Відділу ООЧСУ Петро Шагай офіційно відкрив свято „Обжинків“, привітавши учасників та представників нового пароху о. Івана Рапке. У наступному слові голова підкреслював значення обрядових „Обжинків“ та попросив до слова подругу Софію Радю. У своїй доповіді прелатентка схарактеризувала обрядові колись „Обжинки“ в Україні, та радичальну зміну сьогодення цього часу, які позначаються занепадом традицій. Відтак прелатентка підкреслила, що в дусі традицій наших батьків і предків України, ми зібравшись сьогодні тут, на спомин і славу наших батьків покласти тут хліб і подякувати Богові, що дає добробут нашим родинам і береже наше українське існування на чужині.

Опісля виступила суміська молодь із танцем „Женці“, що було немов би прологом до внесення „Обжинкового вінця“. Вінця внесено у супроводі малих дітей з маленькими китицями жита і маків, молоді СУМА і подруг Об'єднання Жінок ОВФ з відповідною пісню.

Передаючи господарям „Обжинковий вінець“, подруга Ірена Якимів подякувала їм за трудну громадську працю, бажаючи витривалості і кріпкого здоров'я. Голова ООЧСУ в свою чергу подякував усім за вияв відданості і підтримки та зацікавленості в житті „Обжинків“, що її присутні відспівали з одушевленням, як одна велика родина.

Після внесення „Вінця“ ще довго продовжувалася програма, відбувалася виграша, як для старших, так і для дітей, та інші розвагові гри і забави.

Про буфет постаралася Об'єднання Жінок ОВФ. Гості, сівши за столами коментували короткохвилинний фрагмент програми і згадували давноминуле.

П. Шагай

ДІМ КУЛЬТУРИ В БАНД БРУКУ — ДЛЯ ВІДЗНАЧЕННЯ 1000-ЛІТТЯ ХРИЩЕННЯ УКРАЇНИ

Банд Брук. — На поширеному засіданні Консистоції УПЦеркви, що відбулося в середу, 4-го жовтня, схвалено рекомендацію Блаженнішого Митрополита Мстислава, щоб Дім Української Культури в Осередку УПЦеркви в Банд Бруку, будову якого вже започатковано, був призначений для відзначення 1000-ліття Хрищення України.

Згадку про це буде подано у наріжному камені, вмурування якого відбудеться незабаром.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

П'ЯТНИЦЯ, 13-го ЖОВТНЯ 1978 р.

НЬОАРК-ІРВІНГТОН, Н. Дж. Місячні збори Т-ва Запор. Січ 371-й Відд., о год. 7-й веч. в залі УНДОМ в Ірвінґтоні. Проситись чл. вивіряти записні вкладки. — Стефанія Стеців, гол., Вол. Шпирка, заст. гол., Леся Назарук, кас., Ю. Баранюк, фін. секр.

СУБОТА, 14-го ЖОВТНЯ 1978 р.

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. Дж. Місячні збори Б-ва св. Ів. Хрестителя 270-й Відд., о год. 7-й веч. в УНДОМ. Проситись чл. прибути і вивіряти записні вкладки. Поштою проситись вислати на адресу фін. секр. — S. Ostrowsky, 29 Lexington Ave., Jersey City, N.J. 07304. Tel. (201) 432-2983. — Управа.

НЕДІЛЯ, 22-го ЖОВТНЯ 1978 р.

РОЧЕСТЕР, Н. Дж. Місячні збори Б-ва св. Йосафата 217 Відд., о год. 2-й по пол., в кафеєтерії церкви св. Йосафата. На порядку: збирання чл. вкладок, звіт з нарад Окружного Комітету та справа Ювілею Відділу. Проситись чл. прибути на збори. — К. Шевчук, прелат., Т. Кубарич, С. Василь, С. Мартинюк і Дм. Пристай — члени Управи.

Увага! НЬО ЙОРК І ОКОЛИЦЯ! Увага! В п'ятницю, 13-го жовтня 1978 року в год. 7:00 веч. в залі Українського Народного Дому при 2-й Авеню в НЬО ЙОРКУ, Н. Дж. відбудуться

ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ Окружного Комітету Відділів УНС міста Нью Йорку й Околиці

до участі в яких запрошені Урядовці, представники та конвенційні делегати усіх Відділів Окруж.

- ЦІЛЬ ЗБОРІВ:
- 1) Перевірити дотеперішню організаційну кампанію.
 - 2) Намітити план організаційної праці на останні місяці цього року.
 - 3) Різне.

В зборах візьмуть участь: ГОЛОВНІ УРЯДОВЦІ УНСОЮЗУ

Закликаємо всі Відділи і їх уряди та конвенційних делегатів, як й інших активних союзів взяти участь у цих важливих зборах. Також просимо всіх секретарів принести на наради аплікації нових членів.

ЗА УПРАВУ:

Микола Хоманчук, голова
Михайло Юзєнів, секретар
Василь Цюпа, касир

Окружний Комітет Відділів Українського Народного Союзу Детройті, Міш.

повідомляє, що відбудуться

ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ в неділю, 15-го жовтня 1978 р., о год. 6:30 веч. в залі Українського Народного Дому при вул. Мартін ч. 4655, ДЕТРОЙТ, Міш. НА ПОРЯДКУ НАРАД:

1. Відкриття
 2. Перегляд-перевірка організаційної праці Окруж. за останніх 9 місяців
 3. Обговорення осінньої кампанії, метою якої є придбати 2,000 нових членів до кінця цього року
 4. Обговорення загальних союзних справ
 5. Внески, запити і закриття зборів
- У зборах зобов'язані взяти участь усі члени Управи Окружного Комітету та члени Відділових Управ, як також конвенційні делегати УНС таких Відділів: 20, 75, 82, 94, 110, 146, 165, 167, 174, 175, 183, 235, 292, 302, 303, 309, 341, 463, 504 і 506

У зборах візьмуть участь: ВАСИЛЬ ОРИХОВСЬКИЙ — головний організатор УНС РОМАН КУРОПАСЬ — головний радий УНС ЕВГЕН РЕПЕТА — головний радий УНС БОГДАН ДЕЙЧАКІВСЬКИЙ — обласний організатор УНС

ЗА ОКРУЖНУ УПРАВУ:

Вол. Бойд-Борисевич, голова
Петро Залуга, секретар
Ярослав Базюк, касир

ОКРУЖНИЙ КОМІТЕТ ВІДДІЛІВ УНС ЮТИКА-СІРАКЮЗИ, Н. Дж.

повідомляє, що в неділю, 15-го жовтня 1978-р., о год. 2-й по пол. в залі Українського Американського Клубу 156 Horsheds Blvd. Elmira Heights, N. Y. відбудуться

ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ Окружного Комітету Відділів УНС ЮТИЦЬКО—СІРАКЮЗЬКОЇ ОКРУГИ НА ПОРЯДКУ ДНЯ НАРАД:

1. Відкриття
2. Перегляд-перевірка організаційної праці Окруж. за останніх 9 місяців
3. Обговорення осінньої кампанії, метою якої є придбати 2,000 нових членів до кінця цього року
4. Обговорення загальних союзних справ
5. Внески, запити і закриття зборів.

До участі в зборах зобов'язані представники, секретари, касири, конвенційні делегати на 29-ту Конвенцію УНС і інші урядові відділових управ, а саме: Геркімер 192, Елмайра 271 Літел Фолс 330, Обори 38, 202, 283, Ром 121, Сіракузи 39, 317, Фултон 263, Ютика 58, 434, Горпел 215.

У зборах візьмуть участь: Д-р ІВАН ФЛІС — головний представник УНС

ЗА ОКРУЖНУ УПРАВУ:

Іван Пільгуа, почесний голова
Микола Павліа, голова
Володимир Запаранюк, почесний голова
Ярослав Сенишин, секретар
Микола Веліч, касир

ПОШУКУЄТЬСЯ ГОСПОДАРЯ (Maintenance) на постійну працю на Союзівці

Також КЕЛЬНЕРКУ на постійну працю. ПЛАТНЯ ПІСЛЯ УМОВИ. ГОЛОСИТИСЬ: SOYUZIVKA — UNA Estate Kerhonskon, N.Y. 12446 (914) 626-5641

MARKA COMPANY
DEPARTMENT STORE
48 East 7th St.
Tel. GR 3-3550, New York, 10003
УКРАЇНСЬКІ МАШИНИКИ ДЛЯ ПИСАННЯ „ОЛІМПІЯ“ (нім. прод.) спеціальні для висилки в Україну. Оказійно — добрі і дешеві!

Найкраще місце на прийняття банкетів, банкетів, кресин, товариських зустрічей, пошмики і на всі нагоди —

HOLIDAY INN of Somerville

US Route 22 (E. Bound) BRIDGEWATER, N.J. 08807
• Тел. (201) 526-9500, в українській мові 201-526-1866
• Властник українськ та під українським зарядом.

ПАМ'ЯТНИКИ

з різних гранітів, стамімо на цвинтарях св. Андрія в Банд Бруку і св. Духа — відомі ціна фірма

К. М. КАРДОВИЧ
CONSTANTINE M. KARDOVICH

CYPRESS
HILLS MONUMENTS
800 Jamaica Avenue
Brooklyn, N.Y. 11208
Tel. (212) AP 7-2332

HELP WANTED

SHIPPING
Assistant — know packing, wrapping, postal, UP, etc. Must speak & write English well. Permanent, good benefits. Apply in person after 9 A.M. Monday thru Friday.

ARROW MFG CO., INC.
567 50th St., West New York
867-3192

REAL ESTATE

Flushing, N.Y.
2-РОД. НОВ. ДІМ
Без посередника. Інформації до 5-ої год. (212) 475-6410, після 6-ої год. (212) 383-2980

Вступайте в члени УНСОЮЗУ!

ДО ВІНАЙМУ

Ірвінґтон, біля Юніон, Н. Дж. ДО ВІНАЙМУ
4% МОДЕР. КІМНАТ, на 2-му поверсі, мурований дім, гаряча вода і опівання, без звіряток, доглядний догляд також до Нью-Йорку. Тел. від понед.-п'ятниці в год. 4-7 веч., цілий день в неділю і суботу. (201) 372-4689

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК

Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
ORegon 4-2568

SINKOWSKY FUNERAL SERVICE

3335 East Tremont Avenue
BRONX, N.Y. 10465
Tel.: 863-2475

191 Avenue "A"
NEW YORK, N.Y. 10009
Tel.: 674-3630

Директор ЮСИФ СЕНКОВСЬКИЙ
Завідус влаштування похоронів в каплицях, похованнях в місцях поховання. Похорони по мінімальним цінам.

LYTWYN & LYTWYN UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS

ATR CONDITIONED
Обслуга ЦІЛІ ПАІ ЧЕСНА.
Our Services Are Available Anywhere in New Jersey.
Також займаємося похоронами на цвинтарі в Банд Бруку і перенесення тіл з інших місць до різних країн світу.
801 Springfield Avenue
IRVINGTON, N.J.
NEWARK, N.J.
ESex 5-5555